



845

**Cordless Circular Saw**

**Scie Circulaire Sans Fil**

**Sierra Circular Inalámbrica**

www.porter-cable.com  
Copyright © 2006 Porter-Cable  
Part No. A20904 - 10-11-06 - Rev. A

Instructivo de operacion,  
centros de servicio y poliza de garantia.  
**ADVERTENCIA: Lease este instructivo antes de usarel producto.**

**DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES**

- ▲ DANGER:** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
- ▲ WARNING:** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
- ▲ ATTENTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- CAUTION:** used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

**General Safety Rules**

**▲ WARNING:** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

- 1) **Work area safety**
  - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
  - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
  - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **Electrical safety**
  - a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
  - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
  - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
  - d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
  - e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

LENGTH OF CORD IN FEET	25	50	100	150
AWG SIZE OF CORD	18	18	18	16

- 3) **Personal safety**
  - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Avoid accidental starting. Be sure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
  - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Battery tool use and care**
  - a) **Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
  - b) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - c) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - d) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - e) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek additional medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6) **Service**
  - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES**

**Safety Instructions for All Saws**

- ▲ DANGER**
  - a) **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
  - b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
  - c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
  - d) **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
  - e) **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where**

the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.

- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbor holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

**Kickback Safety Instructions**

Causes and Operator Prevention of Kickback:

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- i) **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- j) **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- k) **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- l) **Support large panels to minimize the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- m) **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- n) **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- o) **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

**Lower Guard Safety Instructions**

- p) **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- q) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- r) **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- s) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

**▲ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paint.
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber (CCA).

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

**▲ WARNING:** Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

**▲ WARNING:** Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

**▲ WARNING:** ALWAYS USE SAFETY GLASSES.(ANSI Z87.1) and (CAN/CSA Z94.3) Everyday eye-glasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3)
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection

**SYMBOLS**

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V..... volts	A .....amperes
Hz ..... hertz	W.....watts
min..... minutes	~ .....alternating current
—..... direct current	no .....no load speed
①..... Class I Construction (grounded)	⊕.....earthing terminal
⊠..... Class II Construction (double insulated)	▲.....safety alert symbol
BPM.....beats per minute	.../min.....revolutions or reciprocations per minute

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACKS**

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire.
- **A small leakage of liquid from the battery pack cells may occur under extreme usage or temperature conditions.** This does not indicate a failure. However, if the outer seal is broken and this leakage gets on your skin:
  - a. Wash quickly with soap and water.
  - b. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
  - c. If battery liquid gets into your eyes, flush them with clean water for a minimum of 10 minutes and seek immediate medical attention. (Medical note: The liquid is 25-35% solution of potassium hydroxide.)
- **Charge the battery packs only in Porter-Cable chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 105°F (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **▲ DANGER:** Electrocution hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service center for recycling.
- **▲ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. **Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (i.e., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

**The RBRC™ Seal**



The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium and nickel metal hydride batteries (or battery packs) indicate that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium and nickel metal hydride batteries in the trash or municipal solid waste stream and the RBRC program provides an environmentally conscious alternative.

RBRC™ in cooperation with Porter-Cable and other battery users, has established programs in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium and nickel metal hydride batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium and nickel metal hydride batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery.

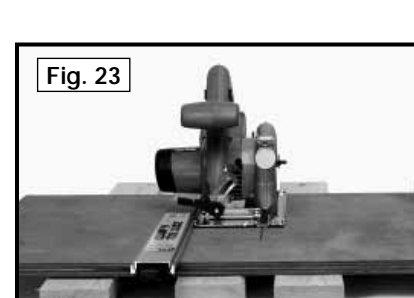
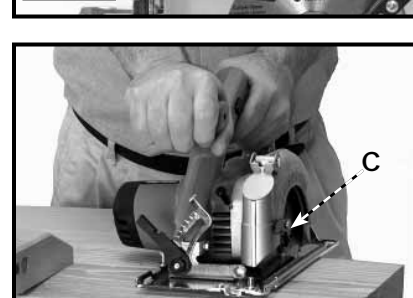
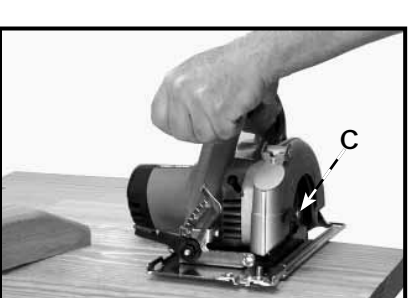
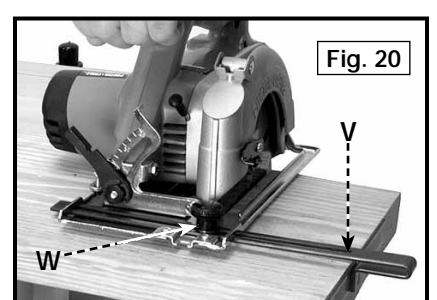
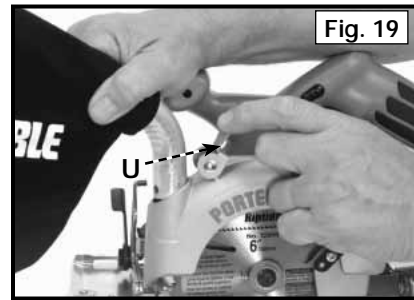
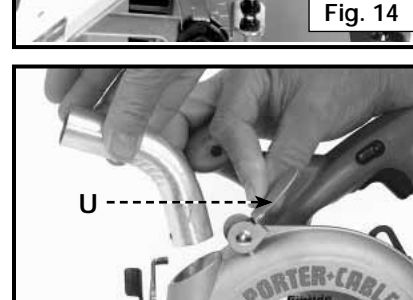
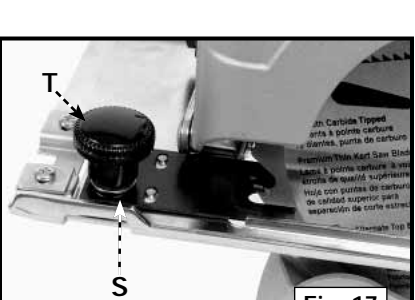
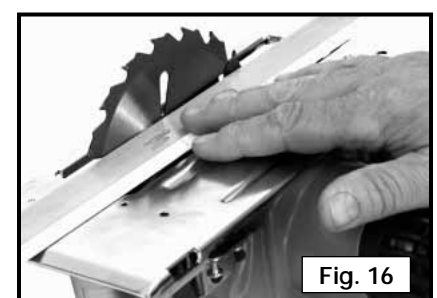
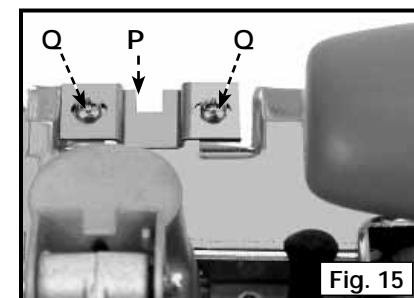
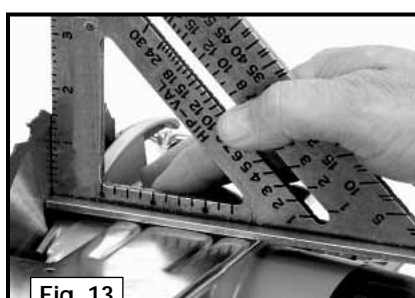
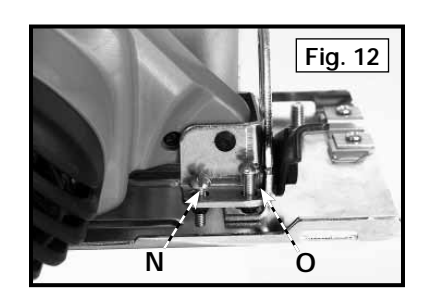
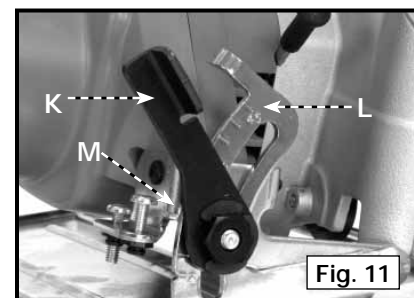
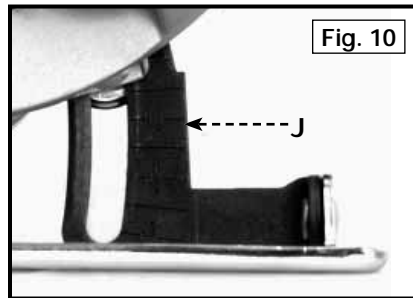
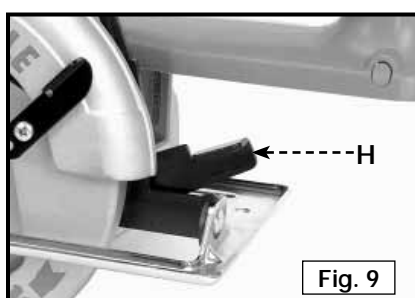
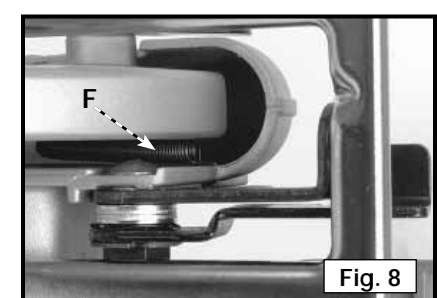
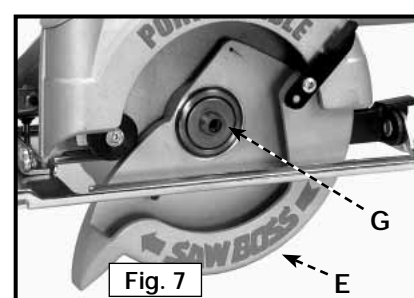
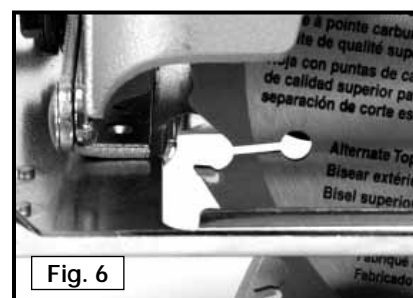
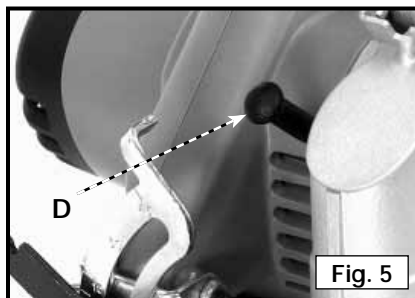
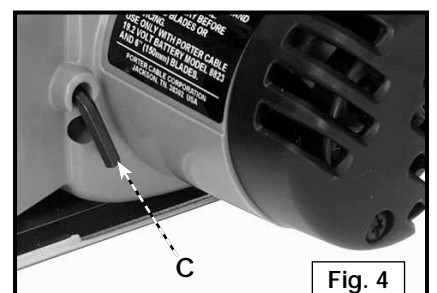
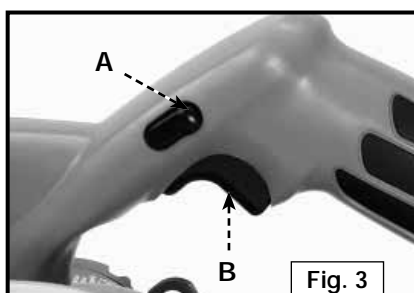
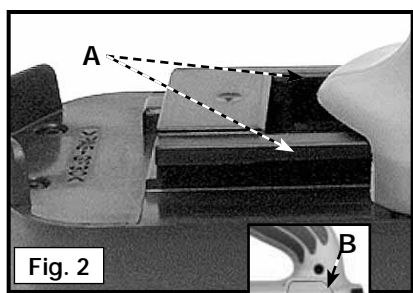
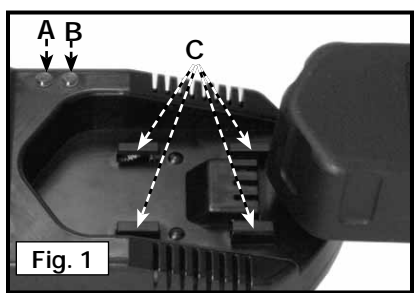
RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGERS**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety instructions for battery chargers.

- **Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.**
- **▲ DANGER:** Electrocution hazard. 120 volts are present at charging terminals. Do not probe with conductive objects.
- **▲ WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.
- **▲ CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only Porter-Cable nickel cadmium rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **▲ CAUTION:** Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones listed in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging Porter-Cable rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not allow charger to get wet.**
- **DO NOT ABUSE CORD. Never carry charger by cord or yank to disconnect from receptacle.** Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord. Have damaged or worn power cord and strain relief replaced immediately.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension cord to make up the total length, be sure each individual extension cord contains at least the minimum wire size. If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix W-A or W following the cord type designation. For example – SJTW-A to indicate it is acceptable for outdoor use.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug —** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.





- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard household electrical power (120 Volts). Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### MOTOR

**CAUTION:** Do not operate your tool on a current on which the voltage is not within correct limits. Do not operate tools rated A.C. only on D.C. current. To do so may seriously damage the tool.

## BATTERY OPERATION

### CHARGING THE BATTERY PACK

Before using your cordless tool for the first time, fully charge the battery pack. If the battery pack is installed in the tool, remove it by following instructions under "INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK".

As a battery pack approaches the discharged state, you will notice a sharp drop in tool performance. When the tool is unable to perform, recharge the battery pack. Recharging the battery pack before this condition is reached will reduce the total work life of the pack. Discharging the pack beyond this point can damage the pack.

**NOTE:** Battery temperature will increase during and shortly after use. Batteries may not accept a full charge if they are charged immediately after use. Allow the battery pack to cool to room temperature before charging for best results.

The battery charger may rest on the four pads provided on the bottom of the case or be mounted on a wall by utilizing the two key hole slots provided.

**DANGER:** Electrocutation hazard. 120 volts are present at charging terminals. Do not probe with conductive objects.

**CAUTION:** Vent slots in top and bottom of charger must not be obstructed. Do not charge battery when temperature is BELOW 40°F (4.44°C) or ABOVE 104°F (40°C).

### NORMAL CHARGING

Make sure that the power circuit voltage is the same as that shown on the charger specification plate. Connect the charger to the power source. The green light (A) Fig. 1 should begin to flash, indicating that the charger is ready to begin charging.

Position the battery pack on the charger, align the rails on the battery pack with four tabs (C) Fig. 1 on the charger. Slide the battery forward on the charger until it stops. The green light (A) should begin to glow continuously, indicating that the battery pack is receiving a "Fast Charge". If the green light does not glow continuously, or if the red light (B) also begins to flash, see "DIAGNOSTICS". After approximately one hour, the "Fast Charge" indicator light should go out, indicating that the battery pack is fully charged and that the charger is now in a "Maintenance Charge" mode. The battery pack can be left on "Maintenance Charge" until you are ready to use it. Depending on room temperature, line voltage, and existing charge level, initial battery charging may take longer than one hour.

**WARNING:** Risk of unsafe operation. Disconnect charger from power source when not in use.

### DIAGNOSTICS

The Model 8924 charger is equipped with a diagnostic system that automatically checks the battery pack when it is inserted into the charger. If no problems are found, the charger will automatically switch to "Fast Charge" mode as described in "NORMAL CHARGING".

Problems will be indicated by charger indicator lights (see Fig. 1):

- If the green light (A) continues to flash after battery pack is inserted in charger, the battery pack temperature is either too high or too low for charging. If left alone, the charger will continue to monitor the battery pack temperature and will begin charging when the temperature reaches an acceptable level.
- If the green light (A) glows continuously and red light (B) flashes, the battery pack is receiving a "Fast Charge", but the battery pack voltage is low. It is not unusual for a new, or a fully discharged battery pack to give this indication for the first several minutes of charge. If the red light continues to flash throughout the charge cycle, it indicates that the pack is weak and will provide reduced performance (the pack is still useable, but will not provide maximum power or work per charge). This battery pack will probably require replacement in the near future.
- If the green light (A) continues to flash and red light (B) flashes, the battery pack has failed (pack is not chargeable and requires replacement).

### IMPORTANT CHARGING NOTES

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18° - 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
2. The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.
3. If the battery pack does not charge properly:
  - a. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance
  - b. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
  - c. Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18° - 24°C).
  - d. If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
4. The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
5. Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
6. Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.

**CAUTION:** Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

### INSTALLING OR REMOVING BATTERY PACK

**CAUTION:** Make certain the lock-off button (A) Fig. 9 is engaged to prevent switch actuation before moving or installing battery.

To remove a battery pack, depress the battery release button (A) Fig. 2, and pull the battery pack out of the tool. To install a battery pack, align the rails on battery pack (D) Fig. 1 with the slots on the tool and push the battery pack on the tool until it locks in place.

**NOTE:** Make sure your battery pack is fully charged.

**CAUTION:** Lock trigger switch before removing or installing battery. See "SWITCH LOCK OUT."

## OPERATION

### STARTING AND STOPPING THE SAW

**WARNING:** This tool is always in an operating condition because it does not have to be plugged into an electrical outlet. Keep hands, body, and clothing clear of the blade when a battery pack is installed in the saw.

The trigger switch is equipped with a "lock-off" button (A) Fig. 3. This "lock-off" button extends through the upper handle area, and may be depressed from either the left or the right side of the handle. Depress either end of this button to release the "lock-off" feature, allowing the trigger switch to be engaged.

1. **TO START THE SAW** - Depress and hold either end of the "lock-off" button (A) Fig. 3, then squeeze the trigger switch (B) Fig. 3 to start the saw. (The "lock-off" button may be re-leased as soon as the trigger switch is squeezed).
2. **TO STOP THE SAW** - Release the trigger switch.

### REMOVING THE BLADE

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Pull the blade wrench (C) Fig. 4 from the storage pocket on the right side of the saw.
2. Push in the blade lock (D) Fig. 5, and rotate the blade by hand until the lock engages the blade arbor.
3. While holding the blade lock engaged, use the blade wrench to loosen the blade retaining bolt by rotating it clockwise. **NOTE:** The blade retaining bolt has a left-hand thread.
4. Remove the blade retaining bolt, release the blade lock, and remove the outer blade flange.
5. Retract the telescoping guard and the remove blade.

### INSTALLING THE BLADE

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Remove any accumulated sawdust in the guards, around the arbor, and the telescoping guard spring. Check the telescoping guard to ensure that it is in working order.
2. Clean the inner blade flange, retract the telescoping guard, and place a sharp blade on the arbor. Make sure that the teeth point up at the front of the saw (Fig. 6).
3. Place the outer blade flange on the arbor with the flange toward the blade. Mate the flats with those on the arbor.
4. Replace the blade retaining bolt, and handtighten by turning it counter-clockwise.
5. Push in the blade lock. Rotate the blade arbor by hand until the lock engages the arbor. Tighten the blade retaining bolt with the blade wrench (C) Fig. 4 just enough to prevent blade slippage during normal cutting, and release the blade lock.

### TELESCOPING GUARD

The telescoping guard (E) Fig. 7 is an important safety device. Each time you use the saw, see that the telescoping guard rotates freely and returns quickly and completely to its closed position. Frequently check the retracting spring (F) Fig. 8 to see that it is functional and free of debris. At least once a month, remove any accumulated sawdust, pitch, or other debris from the area around the hub (G) Fig. 7 of the telescoping guard. Add a few drops of light machine oil at each end of the hub. **NEVER** block or wedge the telescoping guard in the open position.

**WARNING:** Do not use your saw if the telescoping guard is not in working order. If the telescoping guard movement is sluggish or binding exists, return the saw to your nearest AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE CENTER or PORTER-CABLE SERVICE CENTER for repair.

### TO ADJUST THE DEPTH OF CUT

Adjust the depth-of-cut so that the saw blade just protrudes through the thickness of workpiece being cut.

To adjust the depth of cut:

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Lift up the depth adjusting lever (H) Fig. 9 at the rear of the saw.
2. Raise or lower the saw housing until the blade extends the desired distance below the workpiece.
 

**NOTE:** The depth adjusting segment (J) Fig. 10 is marked in 1/8" increments. Aligning the required marking with the lower edge of the housing will produce the approximate depth of cut desired.
3. Press the depth-adjusting locking lever down firmly, locking the saw in the selected position.

### TO ADJUST FOR BEVEL CUTS

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Lift up the bevel adjustment locking lever (K) Fig. 11.
2. Tilt the saw base until the desired graduation line on the bevel segment (L) Fig. 11 lines up with the indicating mark (M) Fig. 11 on bracket.
3. Return the bevel adjustment locking lever to the locked position. Press down firmly.

### 90° AND 45° BEVEL POSITIVE STOPS

This saw is equipped with adjustable positive stops for both 90° (N) Fig. 12, and 45° bevel cuts (O) Fig. 12. Although these have been set at the factory, check them occasionally to ensure accuracy.

### TO ADJUST THE 90° POSITIVE STOP

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Loosen the bevel adjustment locking lever (K) Fig. 11. Position the base for 90° cuts, being sure that the top of the base is in contact with the bottom of stop screw (N) Fig. 12. Tighten the locking lever.
2. Turn the saw upside down, retract the telescoping guard. Check the squareness of blade (Fig. 13).
3. To adjust loosen the bevel adjustment locking lever, keeping the top of the base in contact with the stop screw. Turn the stop screw until the angle is correct.

### TO ADJUST THE 45° POSITIVE STOP

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Loosen the bevel-adjustment locking lever (K) Fig. 11. Tilt the base until the top of the stop screw (O) Fig. 12 contacts the extension on the bevel segment. Tighten the locking lever.
2. Turn the saw upside down, retract the telescoping guard, and check the 45° angle (Fig. 14).
3. To adjust loosen the bevel-adjustment locking lever and turn the stop screw until the angle is correct.

### LINE OF CUT INDICATOR

A line of cut indicator (P) Fig. 15 is provided at the front of the base. Use the left edge of the notch to follow a line when making 90° cuts. Use the right edge of the notch to follow a line when making 45° cuts.

To adjust:

**WARNING:** Remove the battery pack.

1. Adjust the saw for a 90° cut.
2. Loosen the two screws (Q) Fig. 15.
3. Place a straight edge along the side of the blade, touching the set of the blade teeth at both the front and rear of blade (Fig. 16).



- Align the left edge of the notch indicator with the straight edge and tighten the two screws (Q) Fig. 15.

**▲ CAUTION:** Avoid contact with the blade teeth to prevent personal injury.

#### TO ATTACH THE BASE INSERT

A base insert (available as an accessory) reduces chipping and splintering of top fibers of plywood when used with a fine tooth blade. **DO NOT USE THIS INSERT WHEN MAKING BEVEL CUTS.**

To install the insert:

**▲ WARNING:** Remove the battery pack.

- Adjust the saw for minimum depth-of-cut.
- Place the large slot in the insert around the stud and the two small slots over the raised dimples on the front of the base (Fig. 17).
- Install the washer (S) Fig. 17 and knob (T) Fig. 17 on stud, but do not tighten.
- Adjust the saw for the desired depth-of-cut, so that the slot in the insert straddles the saw blade at least 1/4".
- Align the insert so that the saw blade is centered in the slot. Tighten the knob securely.

#### INSTALLING SAWDUST EXHAUST NOZZLE

An exhaust nozzle is provided to direct sawdust away from the operator and the line of cut. This nozzle can be rotated 360°.

To install:

**▲ WARNING:** Remove the battery pack.

- Open the exhaust cover (U) Fig. 18 and clean out any accumulated sawdust.
- Insert the nozzle in the exhaust opening and push in until seated.
- To remove, grasp the nozzle and pull out.

**▲ WARNING:** Never direct sawdust toward anyone. To avoid personal injury from flying sawdust, keep the exhaust cover closed when the nozzle is not attached. NEVER insert foreign objects into the exhaust opening.

#### INSTALLATION AND CARE OF DUST BAG

**▲ WARNING:** Remove the battery pack.

An optional dust bag is available. To install the dust bag:

- Swing open the exhaust cover (U) Fig. 19 and clean out any accumulated sawdust.
- Insert the dust bag in the exhaust opening and push until seated.
- To remove, grasp the dust bag tube and pull out.
- Unzip the bag and shake out the sawdust. Occasionally turn the bag inside out and brush out thoroughly.

#### VACUUM CLEANER ADAPTER

An adapter/hose assembly is available as an accessory for connecting the exhaust opening directly to a shop-type vacuum cleaner.

#### TO ATTACH THE RIP GUIDE

A rip guide (V) Fig. 20 is available as an accessory. To install:

**▲ WARNING:** Remove the battery pack.

- Insert the rip guide (V) Fig. 20 through the slot in the left side of the base, over the stud, and through the slot in the right side of the base.
- Install the washer and knob (W) Fig. 20 on the stud (do not tighten).
- Adjust rip guide for desired width of cut. Tighten the knob securely.

**▲ CAUTION:** To avoid damage to workpiece and possible personal injury, always extend the rip guide through both slots in base.

#### HOW TO USE THE SAW

For your protection, effective control of this powerful saw requires two-handed operation. The saw may be operated either right-handed (Fig. 21) or left-handed (Fig. 22).

**▲ WARNING:** Support the work properly and hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury.

Clamp the workpiece on a rigid support such as a bench or saw horses (Fig. 21). Mark the line of cut on the work. Be sure that the cut-off line is beyond the end of the support to the left only enough to allow proper operation of the telescoping guard. Place the front edge of the saw squarely on the workpiece before starting the motor. Sight the cutting line with the line of cut indicator (P) Fig. 15. Back the saw up slightly and start the motor. Move the saw forward, keeping the edge of the line indicator parallel to the line of cut.

Do not force the cut. Let the saw do the cutting at the rate of speed permitted by the type of cut and the type of workpiece. When the cut is complete, release the switch and allow the blade to stop before lifting the saw from the work. Be sure the lower blade guard is closed before putting the saw down.

#### CROSSCUTTING

Cutting directly across the grain of a piece of lumber is called crosscutting. Fig. 21 illustrates a crosscut operation. Position the work so that the cut will be on the left.

#### RIPPING

Cutting wood lengthwise is referred to as ripping. This operation is performed in the same manner as crosscutting with the exception of supporting the workpiece. If workpiece is supported on a large table, bench, or floor, place several pieces of scrap stock approximately one inch thick beneath the workpiece to allow clearance for the portion of the saw blade that extends thru the workpiece.

Place 2 x 4's lengthwise between the horses and the workpiece to prevent large sheets of paneling or thin plywood from sagging.

For narrow rip cuts, the rip guide is available as an accessory. Guide the saw by keeping the inner face of the rip guide (Fig. 20) tight against the edge of the board.

For making wider cuts, - plywood and wide sheets - clamp or tack a straight-edge guide or a wooden guide strip on the workpiece. Place the right edge of the saw against this guide strip for accurate cuts (Fig. 23).

**NOTE:** Adjust the depth of cut to allow for the thickness of the guide.

#### BEVEL CUTTING

Bevel cuts are made in the same manner as crosscuts and rip cuts with the blade set at an angle between 0° and 45° (Fig. 24).

The bevel cut made at an angle to the edge of a board is called a compound cut. On certain compound cuts, you may need to manually retract the telescoping guard to allow the blade to enter into and/or through the cut.

**▲ WARNING:** Use the lever (C) Fig. 21 or 22 provided on the telescoping guard when retracting the telescoping guard manually.

#### POCKET CUTS (PLUNGE CUTTING)

A pocket cut is one that does not start from the edge, but rather starts within the inside area of the workpiece. Mark the area clearly with lines on all sides.

Start near the corner of one side and place front edge of saw base firmly on the work. Hold saw up so blade clears the workpiece. Be sure you have adjusted the blade properly for depth of cut.

Push the telescoping guard lever all the way back so the blade is exposed as shown in Fig. 21 or 22. Start the motor and lower the blade into the work. After the blade has cut through, and the base rests flat on the work, follow the line right up to the corner. Use a keyhole or bayonet saw to cut the corners out clean.

**▲ CAUTION:** When making pocket cuts in stone, tile, etc., with a dry diamond blade, exercise extreme care to prevent twisting to reduce the possibility of blade damage.

## TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

## MAINTENANCE

**▲ WARNING:** To reduce the risk of injury, turn off and unplug tool before making any adjustments or removing or installing accessories.

#### REPAIRS

For assistance with your tool, visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) for a list of service centers, or call the Porter-Cable Customer Care Center at (888) 848-5175.

**NOTE:** The charger is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at an authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

#### CLEANING

Periodically blow out all air passages with dry compressed air.

**▲ WARNING:** Wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool.

**▲ CAUTION:** Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

**▲ CAUTION:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool

#### CHARGER CLEANING INSTRUCTIONS

**▲ WARNING:** Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

#### FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

#### LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

## SERVICE

#### REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at [servicenet.porter-cable.com](http://servicenet.porter-cable.com). You can also order parts from your nearest Porter-Cable Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

#### SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

The charger is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger. Servicing at an authorized service center is required to avoid damage to static sensitive internal components.

## ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable Factory Service Center or a Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

**▲ WARNING:** Since accessories other than those offered by Porter-Cable have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safer operation, only Porter-Cable recommended accessories should be used with this product.

## WARRANTY

To register your tool for warranty service visit our website at [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY: Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Factory Service Center or Porter-Cable Authorized Warranty Service Center. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our serviceCenters or authorized warranty service centers.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE. To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

## MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

**▲ DANGER :** Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

**▲ AVERTISSEMENT :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait se solder par un décès ou des blessures graves.**

**▲ ATTENTION :** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées.**

**▲ ATTENTION :** Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder **par des dommages à la propriété.**

## Règles Générales Sur la Sécurité

**▲ AVERTISSEMENT :** Lire toutes les directives. Tout manquement aux directives suivantes pose des risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements ci-après se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

## CONSERVER CES DIRECTIVES

- Sécurité du lieu de travail**
  - Tenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
  - Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, soit en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
  - Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise.
- Sécurité en matière d'électricité**
  - La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant compatibles.
  - Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
  - Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
  - Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique. Utiliser uniquement une rallonge à 3 fils pourvue d'une fiche de mise à la terre à 3 lames et une prise à 3 prises correspondant à la fiche.
  - Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à une telle utilisation.** Si la rallonge sera utilisée à l'extérieur, elle doit être estampillée d'un W-A ou d'un W suivi de la classification de la rallonge. L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit les risques de choc électrique. Lorsque qu'une rallonge électrique est utilisée, s'assurer d'en utiliser une de calibre suffisamment élevé pour assurer le transport du courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Un cordon de calibre inférieur causera une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur du cordon et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant le plus gros. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est lourd.

LONGUEUR DU CORDON EN PIEDS (Mètre)	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
TAILLE MOYENNE DU CORDON	18	18	18	16

- Sécurité personnelle**
  - Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention, durant l'utilisation d'un outil électrique, peut se solder par des blessures graves.
  - Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'un équipement de sécurité comme un masque anti-poussières, des chaussures anti-dérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
  - Éviter un démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
  - Retirer toute clé de réglage ou clé standard avant de démarrer l'outil.** Une clé standard ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil peut provoquer des blessures corporelles.
  - Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
  - S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.
  - Si des composants sont fournis pour le raccordement de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.
- Utilisation et entretien d'un outil électrique**
  - Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
  - Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
  - Débrancher la fiche du bloc d'alimentation avant de faire quelque ajustement que ce soit, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - Ranger les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants, et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec l'outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser ce dernier.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
  - Entretienir les outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
  - S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et aûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
  - Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- Utilisation et entretien des outils à piles**
  - Veillez à ce que l'interrupteur soit dans la position de fermeture avant d'insérer le bloc-piles.** L'insertion d'un bloc-piles dans un outil électrique dont l'interrupteur est dans la position de marche est une invite aux accidents.
  - Rechargez les piles uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
  - Utilisez des outils alimentés par piles uniquement avec les blocs-piles spécifiquement désignés pour eux.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
  - Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à distance d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tout autre objet métallique pouvant faire une connexion entre une borne et une autre.** Court-circuiter les bornes des piles peut causer des brûlures ou un incendie.
  - Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la pile; dans un tel cas, évitez tout contact avec ce liquide. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Du liquide éjecté de la pile peut causer des irritations ou des brûlures.
- Réparations**
  - Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE

- Consignes de sécurité pour toutes les scies**

#### ▲ DANGER

- Gardez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame.** Gardez une de vos mains sur la poignée auxiliaire ou sur le carter du moteur. Si vous tenez la scie de vos deux mains, elles ne peuvent pas être coupées par la lame.
- N'essayez pas de tenir le dessous de l'ouvrage.** Le protège-lame ne peut pas vous protéger de la lame en dessous de l'ouvrage.
- Ajustez la profondeur de coupe à l'épaisseur de l'ouvrage.** Moins d'une dent entière de lame devrait être visible en dessous de l'ouvrage.
- Ne tenez jamais des vos mains ou sur vos genoux un ouvrage qui est en cours de coupe. Fixez votre ouvrage sur une plateforme stable.** Il est important de soutenir correctement l'ouvrage afin de minimiser l'exposition du corps à la lame, le risque de coïncement de la lame ou la perte de contrôle de l'outil.
- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolantes quand vous réalisez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe pourrait entrer en contact avec des câbles dissimulés ou avec son propre cordon électrique.** Le contact avec un fil sous tension mettra également sous tension toutes les pièces métalliques exposées et donnera un choc électrique à l'utilisateur de l'outil.
- Pendant les coupes de refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide à bord droit.** Ceci augmente toujours l'exaclitude de la coupe et diminue la possibilité de coïncement de la lame.
- Utilisez toujours des lames dont l'alésage central est de la taille et de la forme appropriées (soit en forme de diamant, soit en forme de rond).** Les lames qui ne correspondent pas aux pièces de montage de la cie tourneront de façon excentrique, ce qui causera une perte de contrôle de l'outil.
- Ne vous servez jamais de rondelles ou de boulons de lames qui sont endommagés ou inappropriés.** Les rondelles et le boulon de lame ont été conçus spécifiquement pour votre scie dans le but d'assurer une performance optimale et un fonctionnement sans danger.

## Consignes de sécurité relatives aux rebonds

Causes des rebonds et méthodes de prévention pouvant être utilisées par l'utilisateur :

- Le rebond est une réaction subite (causée par une lame de scie pincée, coincée ou mal alignée) qui peut entraîner le soulèvement d'une scie non contrôlée, sa sortie de l'ouvrage et sa projection en direction de l'utilisateur.
- Si la lame est pincée ou coincée fortement pendant l'abaissement de la scie, la lame se cale et le moteur réagit en entrainant rapidement l'outil vers l'arrière dans la direction de l'opérateur.
- Si la lame se tord ou perd son alignement correct au cours de la coupe, les dents sur le bord arrière de la lame peuvent entamer la surface supérieure du bois, forçant ainsi la lame à sortir du trait de scie et à « sauter » vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Le rebond est la conséquence d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de procédures ou de conditions incorrectes, et il peut être évité en prenant les précautions qui sont décrites ci-dessous:

- Maintenez fermement la scie avec vos deux mains et positionnez vos bras de façon à résister aux forces de rebond.** Placez votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame, mais pas sur la trajectoire de la lame. Le rebond risquerait d'entraîner le « bondissement » de la scie vers l'arrière, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur quand les précautions appropriées sont prises.
- En cas de coïncement de la lame ou d'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et tenez la scie immobile dans l'ouvrage jusqu'à ce que la lame se soit immobilisée complètement. Ne tentez jamais de retirer la scie de l'ouvrage ou de la tirer vers l'arrière pendant que la lame est en mouvement, car un rebond risquerait de se produire.** Évaluez la situation et prenez les mesures correctives nécessaires pour éliminer la cause du coïncement de la lame.
- Lorsque vous remettez une scie en marche quand l'ouvrage est présent, entrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que les dents de la lame ne sont pas engagées dans le matériau de l'ouvrage.** Si la lame de scie se coince, elle peut grimper hors de l'ouvrage ou rebondir sur celui-ci quand la scie est remise en marche.







## RÉGLAGE POUR COUPES EN BISEAU

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Levez le levier de blocage de réglage de biseau (K), Fig. 11.
- Inclinez la base de la scie jusqu'à ce que la ligne de graduation désirée sur le segment de biseau (L), Fig. 11, soit alignée sur le repère (M), Fig. 11, sur le support.
- Remettez le levier de blocage de réglage de biseau à la position de blocage et appuyez fermement sur ce levier.

### BUTÉES POSITIVES DE BISEAU 90 ET 45°

Cette scie est équipée de butées positives réglables pour les coupes avec biseau de 90° (N), Fig. 12, aussi bien que 45° (O), Fig. 12. Ces butées ont été réglées en usine, et il est recommandé de les vérifier à l'occasion pour vous assurer de leur exactitude.

### RÉGLAGE DE LA BUTÉE POSITIVE DE 90°

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Desserrez le levier de blocage de l'inclinaison (K), Fig. 11, et placez la base de manière à scier à 90° en s'assurant que le dessus de celle-ci touche le dessous de la vis de butée (N), Fig. 12. Serrez le levier de blocage.
- Renversez la scie, rétractez le protecteur télescopique et vérifiez l'équerre de la lame, comme illustré à la Fig. 13.
- Si un réglage est nécessaire, desserrez le levier de blocage de réglage du biseau, en maintenant le dessus de la base en contact avec la vis de butée, tournez la vis de butée jusqu'à obtention de l'équerre.

### RÉGLAGE DE LA BUTÉE POSITIVE DE 45°

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Desserrez le levier de blocage de réglage du biseau (K) Fig. 11 et inclinez la base jusqu'à ce que le dessus de la vis de butée (O), Fig. 12, vienne en contact avec la rallonge du segment de biseau, puis serrez le levier de blocage.
- Renversez la scie, rétractez le protecteur télescopique et vérifiez l'angle de 45°, comme illustré à la Fig. 14.
- Si un réglage est nécessaire, desserrez le levier de blocage de réglage du biseau, et tournez la vis de butée jusqu'à ce que l'angle soit correct.

### INDICATEUR DE LIGNE DE COUPE

Un indicateur de ligne de coupe (P), Fig. 15, est fourni à l'avant de la base. Le bord gauche de l'encoche de cet indicateur sert à suivre une ligne lorsque des coupes de 90° sont pratiquées. Le bord droit de l'encoche sert à suivre une ligne en réalisant des coupes de 45°. Cet indicateur peut être réglé comme suit :

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Ajustez la scie pour une coupe de 90°.
- Desserrez deux vis (Q), Fig. 15.
- Placez une règle sur le côté de la lame, venant en contact avec la série de dents de lame à l'avant aussi bien qu'à l'arrière de la lame, comme illustré à la Fig. 16.
- Alignez le bord gauche de l'encoche de l'indicateur sur la règle et serrez deux vis (Q), Fig. 15.

**▲ATTENTION :** Évitez tout contact avec les dents de lame pour prévenir les blessures corporelles.

### ASSEMBLAGE DE L'INSERT DE BASE

Un insert de base est fourni et il sert à réduire l'éclatement et le fendillement des fibres supérieures de contreplaqué lorsqu'il est utilisé avec une lame à dents fines. CET INSERT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR PRATIQUER DES COUPES EN BISEAU. Installez l'insert comme suit :

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Réglez la scie pour une coupe de profondeur minimale.
- Placez la grande fente dans l'insert autour du goujon, et les deux petites fentes par-dessus les bosses surélevées sur l'avant de la base, comme illustré à la Fig. 17.
- Posez la rondelle (S), Fig. 17, et le bouton (T), Fig. 17, sur le goujon, mais ne serrez pas à ce stade.
- Réglez la profondeur de coupe de la scie de manière à ce que la fente de l'insert chevauche la lame de scie d'au moins 1/8 po.
- Alignez l'insert de manière à ce que la lame de scie soit centrée dans la fente et serrez fermement le bouton.

### POSE DE LA BUSE D'ÉCHAPPEMENT DE BRAN DE SCIE

La buse d'échappement dont est pourvue la scie dirige le bran de scie en sens opposé à l'opérateur et la ligne de coupe. Cette buse peut être tournée sur 360°, et elle se pose de la manière suivante :

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Basculez le couvercle d'échappement (U), Fig. 18, pour l'ouvrir, et enlevez tout bran de scie qui peut s'y être accumulé.
- Insérez la buse dans l'ouverture d'échappement et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit calée.
- Pour enlever la buse, saisissez-la et tirez dessus.

**▲AVERTISSEMENT** Ne dirigez jamais le bran de scie vers l'opérateur. Pour éviter les blessures causées par la projection de bran de scie, maintenez le couvercle d'échappement fermé aussi longtemps que la buse n'est pas assemblée. N'insérez JAMAIS des corps étrangers dans l'ouverture d'échappement.

### POSE ET ENTRETIEN DU SAC À POUSSIÈRE

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

Un sac à poussière est offert en accessoire. Posez le sac à poussière comme suit :

- Basculez le couvercle d'échappement (U), Fig. 19, pour l'ouvrir, et enlevez tout bran de scie qui peut s'y être accumulé.
- Insérez le tube du sac à poussière dans l'ouverture d'échappement et enfoncez-le jusqu'à ce qu'il soit calé.
- Pour enlever le tube du sac à poussière, saisissez-le et tirez dessus.
- Ouvrez le sac et agitez-le pour faire sortir le bran de scie. Mettez parfois le sac à l'envers et brossez-le soigneusement.

### ADAPTATEUR POUR ASPIRATEUR

Un ensemble d'adaptateur et de flexible est disponible pour raccorder l'ouverture d'échappement directement à un aspirateur d'atelier.

### ASSEMBLAGE DU GUIDE DE REFENTE

Un guide de refente (V), Fig. 20, est offert en accessoire et il figure dans la section ACCESSOIRES à l'arrière de ce manuel. Posez le guide de refente comme suit :

**▲AVERTISSEMENT** Enleves le bloc porte-piles.

- Insérez le guide (V) Fig. 20 de refente à travers la fente pratiquée dans le côté gauche de la base, par-dessus le goujon et à travers la fente dans le côté droit de la base.
- Installez la rondelle et le bouton (W) Fig. 20 sur le goujon (ne serrez pas) et réglez le guide de refente pour la largeur de coupe désirée en tenant compte de l'épaisseur du trait de scie.
- Serrez le bouton solidement.

**▲ATTENTION :** Pour éviter des dommages à l'ouvrage et d'éventuelles blessures, le guide de refente doit toujours se prolonger à travers les deux fentes de la base.

### MODE D'UTILISATION DE LA SCIE

Pour la protection de l'opérateur, un contrôle efficace de cette puissante scie nécessite une utilisation des deux mains. La scie peut être utilisée soit à droite (comme illustré Fig. 21) soit à gauche (comme illustré Fig. 22).

**▲AVERTISSEMENT** Il importe de supporter l'ouvrage adéquatement et de tenir la scie fermement afin de prévenir une perte de contrôle qui pourrait causer des blessures.

Serrez l'ouvrage sur un support rigide tel qu'un établi ou un chevalet de scieur. Voir Fig. 21. Marquez la ligne de coupe sur l'ouvrage. Assurez-vous que la ligne coupée est au-delà de l'extrémité du support à gauche, tout juste assez pour permettre un fonctionnement approprié du protecteur télescopique. Placez le bord avant de la scie d'équerre sur l'ouvrage avant de mettre le moteur en marche. Alignez la ligne de coupe sur l'indicateur de ligne de coupe (P), Fig. 15. Reculez la scie légèrement et mettez le moteur en marche. Déplacez la scie vers l'avant en gardant le bord de l'indicateur de ligne en parallèle avec la ligne de coupe.

Ne forcez pas la coupe. Laissez la scie réaliser la coupe à la vitesse permise par le type de coupe et le matériau coupé. Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur et laissez la lame s'arrêter avant de lever la scie de l'ouvrage. Assurez-vous que le protecteur inférieur est fermé avant de poser la scie.

### COUPE TRANSVERSALE

La coupe directement à travers le grain d'une pièce de bois est désignée sous le nom de coupe transversale. La Fig. 21 illustre une coupe transversale. Positionnez l'ouvrage de manière à ce que la coupe soit à gauche, comme illustré.

### REFENTE

La coupe de bois sur le long est désignée sous le nom de refente. Cette opération est réalisée de la même manière que la coupe transversale, sauf que l'ouvrage à couper doit être supporté. Si l'ouvrage est supporté sur une grande table, sur un établi ou sur le plancher, plusieurs pièces de bois de rebut d'environ un pouce d'épaisseur doivent être placées sous l'ouvrage pour dégager la partie de la lame de scie qui fait saillie à travers l'ouvrage. De grandes feuilles de panneaux ou de contreplaqué mince supportées sur un chevalet de scieur doivent avoir des 2 x 4 placés sur le long entre le chevalet et l'ouvrage, pour l'empêcher de s'affaisser au centre.

Pour les coupes de refente étroites, le guide de refente, offert en accessoire, peut être utilisé. La scie est guidée en maintenant la face intérieure du guide de refente, Fig. 20, fermement contre le bord de la planche.

Pour effectuer des coupes plus larges, comme par exemple dans du contre-plaqué et d'autres feuilles larges, guidez le côté droit de la base de la scie contre un règle de guidage ou une baguette de guidage en bois qui peut être cloué ou bridé sur la feuille à scier comme illustré Fig. 23.

**REMARQUE** : la profondeur de coupe doit être réglée en tenant compte de l'épaisseur du guide.

### COUPE EN BISEAU

Les coupes en biseau sont pratiquées de la même manière que les coupes transversales et les coupes de refente. La seule différence tient au fait que la lame est réglée à un angle qui varie entre 0 et 45°, comme illustré à la Fig. 24.

La coupe en biseau pratiquée à un angle par rapport au bord de la planche est désignée sous le nom de coupe composée. Il existe certaines coupes composées sur lesquelles il peut être nécessaire de rétracter manuellement le protecteur télescopique pour permettre à la lame de pénétrer dans et/ou à travers la coupe.

**▲AVERTISSEMENT** Utilisez le levier (C), Fig. 21 ou 22, placé sur le protecteur télescopique lorsque vous devez rétracter le protecteur télescopique manuellement.

### COUPES EN POCHE (COUPE EN PLONGÉE)

Une coupe en poche en est une qui doit être pratiquée à l'intérieur de la surface de l'ouvrage et non en commençant depuis le bord. Marquez la zone clairement par des lignes sur tous les côtés. Commencez près du coin d'un côté et placez le bord avant de la base de scie fermement sur l'ouvrage. Tenez la scie en haut de manière à ce que la lame dégage l'ouvrage. Assurez-vous d'avoir réglé la lame adéquatement pour la profondeur de coupe.

Poussez le levier du protecteur télescopique à fond vers l'arrière afin d'exposer la lame de la manière illustrée à la Fig. 21 ou 22. Mettez le moteur en marche et abaissez la lame dans l'ouvrage. Une fois que la lame a coupé au travers, et que la base repose à plat sur l'ouvrage, suivez la ligne jusqu'au coin. Utilisez une scie à baionnette ou trou de clavette pour découper des coins bien nets.

**▲ATTENTION :** En pratiquant des coupes en poche dans la pierre, le carrelage, etc., en vous servant de la lame à diamant sèche, procédez avec une extrême prudence pour réduire la possibilité de dommages à la lame.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de Porter-Cable.

## ENTRETIEN

**▲AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque de blessures, eteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer tout réglage ou d'enlever ou installer tout accessoire.

### RÉPARATIONS

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de Porter-Cable.

### NETTOYAGE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec.

Utiliser uniquement un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil.

**▲ATTENTION :** Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

**▲ATTENTION :** Ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil.

**▲AVERTISSEMENT** Porter des lunettes de sécurité conformes à la norme ANSI Z87.1 pour l'utilisation d'air comprimé.

### INSTRUCTION DE NETTOYAGE DU CHARGEUR

**▲AVERTISSEMENT** Risques de choc électrique. Débrancher le chargeur avant tout nettoyage.

Toute saleté ou graisse sur la partie externe du chargeur peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non métallique. Ne pas utiliser d'eau tout autre liquide nettoyant.

### DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si l'outil ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

### LUBRICATION

L'outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de celui-ci sous des conditions d'utilisation normale. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

## SERVICE

### PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine, ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle.

### ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courriel, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.). Ce chargeur ne peut être réparé par l'utilisateur. Ce chargeur ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est requis de faire réparer l'appareil à un centre de service autorisé pour éviter tout dommage à ses composants internes sensibles à l'électricité statique.

## ACCESSOIRES

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur Porter-Cable•Delta, centres de réparation de l'usine Porter-Cable•Delta et centres de réparation agréés Porter-Cable. Veuillez consulter le site Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

**▲AVERTISSEMENT** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés Porter-Cable•Delta avec le produit.

## GARANTIE

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE PORTER-CABLE : Porter-Cable garantit les outils électriques professionnels pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat d'origine. Après analyse, nous réparerons ou remplacerons, à notre discrétion, toute(s) pièce(s) du produit et accessoires couverts en vertu de la présente garantie présentant un défaut de fabrication ou de matériel au cours de la période de garantie. Pour toute réparation ou remplacement, retourner l'outil ou l'accessoire complet au centre de réparation Porter-Cable ou un centre de réparation agréé, port prépayé. Une preuve d'achat peut être requise. La présente garantie ne s'applique pas aux réparations ou remplacements suite à la mauvaise utilisation, l'abus, l'usure normale, aux tentatives de réparations ou réparations effectuées par d'autre qu'un de nos centres de réparation ou centres de réparations agréés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉ-QUATION À UN USAGE PARTICULIER DURERA SEULEMENT UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT. Pour des renseignements à propos du rendement de la garantie, veuillez écrire à : PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee, É.-U. 38305 – à l'attention de : Product Service. LES DISPOSITIONS PRÉCÉDENTES, DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, REPRÉSENTENT LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE ET EN AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE POURRAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTES. Certains états n'autorisent pas les restrictions sur la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou indirects, auquel cas les exclusions et restrictions du présent document pourraient ne pas être applicables.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits légaux qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

<b>PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES</b>	
<b><span>▲</span> PELIGRO:</b>	Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, <b>provocará la muerte o lesiones graves.</b>
<b><span>▲</span> ADVERTENCIA:</b>	Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, <b>podría provocar la muerte o lesiones graves.</b>
<b><span>▲</span> PRECAUCIÓN:</b>	Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, <b>puede provocar lesiones leves o moderadas.</b>
<b><span>■</span> PRECAUCIÓN:</b>	Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, <b>puede provocar daños en la propiedad.</b>

## Normas Generales de Seguridad

**▲ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de todas y cada una de las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" incluido en todas las advertencias enumeradas a continuación hace referencia a su herramienta eléctrica operada con corriente (con cable) o a su herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

- Seguridad en el área de trabajo**
  - Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
  - No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
  - Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

- Seguridad eléctrica**
  - Los enchufes de las herramientas mecánicas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. No use enchufes adaptadores con herramientas mecánicas conectadas a tierra (puestas a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de sacudidas eléctricas.
  - Evite el contacto corporal con superficies con descarga a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
  - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
  - No use el cable indebidamente. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Utilice solamente cables prolongadores de 3 conductores que tengan enchufes a tierra de 3 patas y receptáculos tripolares que se adapten al enchufe de la herramienta.
  - Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Si el cable prolongador se va a utilizar en el exterior, debe tener la marca W-A o W de acuerdo con la designación del tipo del cable. Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperes indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor sea el número de calibre, más grueso será el cable.

LARGO DE CABLE EN PIES (metros)	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
TAMAÑO AWG DEL CABLE	18	18	18	16

- Seguridad personal**
  - Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.
  - Use equipo de seguridad. Siempre utilice protección para los ojos.** El uso del equipo de seguridad, como las máscaras para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, los cascos o la protección auditiva, en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
  - Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con su dedo apoyado sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
  - Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
  - No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  - Use vestimenta adecuada. No use ropas holgadas o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
  - Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.** Los accesorios que pueden ser aptos para una herramienta, pueden convertirse en un factor de riesgo cuando se utilizan en otra herramienta.

- Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica**
  - No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
  - No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
  - Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
  - Guarde las herramientas eléctricas que no están en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
  - Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
  - Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
  - Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo de herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por baterías**
  - Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de introducir el paquete de batería.** Si se introduce el paquete de batería en herramientas mecánicas que tengan el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
  - Recargue las baterías solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.
  - Use las herramientas alimentadas por baterías solamente con paquetes de batería designados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
  - Cuando el paquete de batería no se esté usando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** Si se cortocircuitan los terminales de la batería uno con otro, se pueden causar quemaduras o un incendio.



- e) En condiciones abusivas, es posible que se eyecte líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además atención médica. El líquido que salga eyectado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

#### 6) Servicio de ajustes y reparaciones

- a) Haga que su herramienta mecánica reciba servicio de un técnico de reparaciones calificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta mecánica.

## NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS ADICIONALES

### Instrucciones de seguridad para todas las sierras

- a) Mantenga las manos alejadas del área de corte y de la hoja. Mantenga la segunda mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Si las dos manos están sujetando la sierra, no pueden ser cortadas por la hoja.
- b) No ponga las manos debajo de la pieza de trabajo. El protector no puede protegerle de la hoja debajo de la pieza de trabajo.
- c) Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo. Menos de un diente completo de los dientes de la hoja debe ser visible debajo de la pieza de trabajo.
- d) No sujete nunca la pieza que esté cortando en las manos o atravesada sobre una pierna. Sujete firmemente la pieza de trabajo a una plataforma estable. Es importante soportar apropiadamente la pieza de trabajo para minimizar la exposición del cuerpo, el atasco de la hoja o la pérdida de control.
- e) Sujete la herramienta mecánica por las superficies de agarre con aislamiento cuando realice una operación en la que la herramienta de corte podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación. El contacto con un cable "con corriente" hará que las partes metálicas de la herramienta mecánica que estén al descubierto también "lleven corriente", lo cual causará descargas al operador.
- f) Cuando corte al hilo, utilice siempre un tope-guía para cortar al hilo o una guía de borde recto. Esto mejora la precisión del corte y reduce las probabilidades de que la hoja se atasque.
- g) Utilice siempre hojas que tengan el tamaño correcto y la forma correcta (de diamante frente a redonda) de agujeros para el eje portaherramienta. Las hojas que no coincidan con los herrajes de montaje de la sierra funcionarán excéntricamente, causando pérdida de control.
- h) No use nunca arandelas de hoja o un perno de hoja que estén dañados o sean incorrectos. Las arandelas y el perno de la hoja se diseñaron especialmente para su sierra, con el fin de lograr un rendimiento óptimo y una seguridad óptima de funcionamiento.

### Instrucciones de seguridad para el retroceso

Causas del retroceso y su prevención por el operador:

- El retroceso es una reacción repentina a una hoja de sierra pellzczada, atascada o desalineada, que hace que una sierra descontrolada se levante y se salga de la pieza de trabajo, hacia el operador.

- Cuando la hoja se pellizca o se atasca fuertemente al cerrarse la sección de corte, la hoja se para y la reacción del motor impulsa la unidad rápidamente hacia atrás, hacia el operador.

- Si la hoja se tuerce o se desalinea en el corte, los dientes ubicados en el borde trasero de la hoja pueden penetrar en la superficie superior de la madera, haciendo que la hoja trepe, se salga de la sección de corte y salte hacia atrás, hacia el operador.

El retroceso es el resultado de un uso inapropiado de la sierra y/o de procedimientos o situaciones de utilización incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones apropiadas que se indican a continuación:

- i) Mantenga un agarre firme con las dos manos en la sierra y posicione los brazos de modo que puedan resistir las fuerzas de retroceso. Posicione el cuerpo en cualquiera de los dos lados de la hoja, pero no en línea con la hoja. El retroceso podría hacer que la sierra salte hacia atrás, pero las fuerzas de retroceso pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas.
- j) Cuando la hoja se esté atascando o cuando se interrumpa un corte por cualquier motivo, suelte el gatillo y sujete la sierra de modo que esté inmóvil en el material hasta que la hoja se detenga por completo. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo ni tirar de la sierra hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento o se podría producir retroceso. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de atasco de la hoja.
- k) Cuando rearranque una sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la sección de corte y asegúrese de que los dientes de la hoja de sierra no estén acoplados en el material. Si la hoja de sierra se está atascando, podría desplazarse o experimentar retroceso respecto a la pieza de trabajo cuando se arranque la sierra.
- l) Soporte los paneles grandes para minimizar el riesgo de que la hoja se pellizque y se produzca retroceso. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se deben colocar soportes debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.
- m) No use hojas desafiladas o dañadas. Las hojas desafiladas o con triscado inapropiado producen una sección de corte estrecha que causa fricción excesiva, atasco de la hoja y retroceso.
- n) Las palancas de fijación de ajuste de la profundidad y del bisel de la hoja deben estar apretadas y sujetas firmemente antes de realizar el corte. Si el ajuste de la hoja cambia mientras se realiza el corte, dicho cambio podría causar atasco y retroceso.
- o) Tenga precaución adicional cuando haga un "corte por penetración" en paredes existentes u otras áreas ciegas. La hoja que sobresale podría cortar objetos que pueden causar retroceso.

### Instrucciones de seguridad para el protector inferior

- p) Compruebe el protector inferior para verificar si se cierra apropiadamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y no se cierra instantáneamente. No sujete nunca con abrazaderas ni amarre el protector inferior en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, el protector inferior se podría doblar. Suba el protector inferior con el mango retráctil y asegúrese de que se mueve libremente y no toca la hoja ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- q) Compruebe el funcionamiento del resorte del protector inferior. Si el protector y el resorte no están funcionando correctamente, se les debe hacer servicio de ajustes y reparaciones antes de la utilización. El protector inferior podría funcionar con dificultad debido a que haya piezas dañadas, depósitos gomosos o una acumulación de residuos.
- r) El protector inferior se debe retraer manualmente sólo para realizar cortes especiales, tales como "cortes por penetración" y "cortes compuestos". Suba el protector inferior por el mango retráctil y, en cuanto la hoja entre en el material, se debe soltar el protector inferior. Para todas las demás operaciones de aserrado, el protector inferior debe funcionar automáticamente.
- s) Asegúrese siempre de que el protector inferior esté cubriendo la hoja antes de dejar la sierra en un banco de trabajo o en el piso. Una hoja que se esté moviendo por inercia hasta detenerse y no esté protegida hará que la sierra se desplace hacia atrás, cortando todo aquello que esté en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que se requiere para que la hoja se detenga después de soltar el interruptor.

#### SÍMBOLOS

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V .....	voltios	A .....	amperios
Hz .....	hertz	W .....	watios
min .....	minutos	~ .....	corriente alterna
=== .....	corriente directa	no .....	velocidad sin carga
⚠ .....	Construcción Clase I con conexión a tierra)	⊖ .....	terminal a tierra
⚡ .....	Construcción Clase II (con aislamiento doble)	▲ .....	símbolo de alerta de seguridad
BPM .....	golpes por minuto	.../min.....	revoluciones o reciprocidad por minuto

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS

La batería no viene completamente cargada de fábrica. Antes de usar la batería y el cargador, lea estas instrucciones de seguridad. A continuación, siga los procedimientos de carga indicados.

- No incinere la batería, aun en el caso de que esté muy dañada o completamente descargada.** La batería puede explotar en el fuego.
- En condiciones de temperatura o de uso extremos,** puede presentarse un ligero goteo del líquido de la batería. Esto no indica la existencia de un defecto. Sin embargo, si se rompe el sello externo y su piel llegase a entrar en contacto con este líquido, siga estas indicaciones:
  - Lave rápidamente la zona afectada con agua y jabón.
  - Neutralice con un ácido débil, como jugo de limón o vinagre.
  - Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un tiempo mínimo de 10 minutos y busque atención médica inmediata. (**Nota médica:** El líquido es una solución de potasa cáustica en una concentración del 25 al 35%.)
- Cargue las baterías únicamente en cargadores Porter-Cable.**
- NO** la moje ni sumerja en agua u otros líquidos.
- No guarde ni use la herramienta ni la batería en lugares** en los que la temperatura puede alcanzar los 40 °C (105 °F), como cobertizos o construcciones de metal en verano.
- ▲ PELIGRO** Peligro de electrocución. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si el recubrimiento de plástico de la batería se rompe o daña, no introduzca la batería en el cargador. Podría producirse un choque eléctrico o una electrocución. Lleve la batería dañada a un centro de servicio para su reciclaje.
- ▲ ADVERTENCIA** Peligro de incendio. No guarde ni lleve baterías, unidades de alimentación o pilas en un lugar donde sus terminales pudieran entrar en contacto con algún objeto metálico. Por ejemplo, no ponga baterías, unidades de alimentación o pilas dentro de un delantal o bolsillo, una caja de herramientas o de almacenamiento del producto, un cajón, etc., junto con clavos sueltos, tornillos, llaves, etc. El transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas puede causar un incendio si sus terminales entran en contacto sin querer con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano y otros por el estilo. De hecho, el reglamento sobre materiales peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos prohíbe el transporte de baterías, unidades de alimentación o pilas en cualquier tipo de transporte terrestre o aéreo (es decir, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas de hacer cortocircuito. Por lo tanto, cuando transporte baterías, unidades de alimentación o pilas individuales, asegúrese que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

#### El sello RBRC™

El sello RBRC™ (Corporación de reciclado de baterías recargables) que se encuentra en las baterías (o paquetes de baterías) de níquel-cadmio y de hidruro metálico de níquel indica que los costos para reciclar la batería (o paquetes de baterías) al final de su vida útil ya han sido pagados por DeWALT. En algunas zonas, es ilegal tirar las baterías usadas de níquel-cadmio y de hidruro metálico de níquel en la basura o en el flujo de desechos sólidos del municipio. El programa RBRC proporciona una alternativa compatible con el cuidado del medio ambiente.

RBRC™ en cooperación con Porter-Cable y otros usuarios de baterías, estableció programas en los Estados Unidos y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel-cadmio y de hidruro metálico de níquel usadas. Ayude a proteger el medio ambiente y conservar los recursos naturales devolviendo las baterías de níquel-cadmio y de hidruro metálico de níquel ya usadas a un centro de mantenimiento autorizado DeWALT o a un comerciante minorista para que sean recicladas. También puede comunicarse con el centro de reciclado local para obtener información sobre dónde dejar las baterías agotadas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Corporación de reciclado de baterías recargables.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LOS CARGADORES DE BATERÍAS

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES:** Este manual contiene importantes instrucciones de seguridad para los cargadores de baterías.

- Antes de usar el cargador,** lea todas las instrucciones y advertencias que acompañan al cargador, a la batería y a los productos que usan la batería.
- ▲ PELIGRO** Peligro de electrocución. Hay 120 volts en las terminales de carga. No haga pruebas con objetos conductores.
- ▲ ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador.
- ▲ PRECAUCIÓN:** Peligro de quemadura. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue tan solo baterías recargables de níquel-cadmio Porter-Cable. Otros tipos de baterías pueden estallar y causar así daños y lesiones personales.
- ▲ PRECAUCIÓN:** Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado a la toma de corriente, los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden hacer cortocircuito debido a algún material externo. Los materiales externos de naturaleza conductora, como el alambre de acero, el papel de aluminio o cualquier tipo de partícula metálica deben conservarse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la toma de corriente cuando no haya batería en la cavidad. Desconecte siempre el cargador de la toma de corriente

antes de limpiarlo.

- No intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los descritos en este manual.** El cargador y la batería están específicamente diseñados para trabajar juntos.
- Estos cargadores no están diseñados para usos diferentes a la carga de las baterías recargables Porter-Cable.** Cualquier otro uso puede ocasionar incendios, choque eléctrico o electrocución.
- No cargue la batería en lugares húmedos o mojados.**
- No maltrate el cable. Nunca lleve el cargador por el cable eléctrico, ni lo desconecte de un tirón de la tomacorriente.** Tire (jale) la clavija, no el cable, para desconectar el cargador. Mande reemplazar inmediatamente los cables eléctricos y las grapas de tensión dañadas o gastadas. DE NINGUNA MANERA DEBE INTENTAR LA REPARACIÓN DEL CABLE DE LA HERRAMIENTA.
- Coloque el cable eléctrico de manera que no lo pise nadie, ni se enrede o quede expuesto a una tensión que pueda dañarlo.**
- No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría ocasionar incendios, choque eléctrico o electrocución.
- Por seguridad, el cable de extensión debe tener el tamaño adecuado (AWG: American Wire Gauge).** Cuanto menor sea el calibre de un alambre, mayor es su capacidad: el calibre 16 tiene mayor capacidad que el calibre 18. Cuando use más de una extensión para lograr la longitud deseada, asegúrese que cada extensión cumpla con las normas mínimas en cuanto al calibre. Si un cable de servicio se usará afuera tendrá que ser marcado con el sufijo W-A u W siguiendo la designación del tipo de cable. Por ejemplo – SJTW-A que indica que es aceptable para uso afuera.
- No coloque ningún objeto sobre el cargador ni coloque éste sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación, ocasionando un calor interno excesivo.** Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor.
- No use el cargador si el cable o la clavija se encuentran dañados** —hágalos reparar de inmediato.
- No use el cargador si ha recibido algún golpe, si se ha caído o si presenta cualquier otro daño.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- No desarme el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando deba ser reparado.** Volver a ensamblarlo de forma incorrecta puede ocasionar choque eléctrico, electrocución o incendios.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo.** Esto reducirá el riesgo de choque eléctrico. Retirar la batería no reduce este riesgo.

- NUNCA** intente conectar 2 cargadores juntos.

- El cargador se ha diseñado para que opere con una fuente de energía doméstica estándar (120 volts). No intente usarlo con ningún otro voltaje.** Esto no es aplicable al cargador del vehículo.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### MOTOR

**▲ PRECAUCIÓN:** No opere su herramienta con una corriente cuyo voltaje no se esté dentro de los límites correctos. No opere las herramientas con C.A.: sólo con C.D. Operar las herramientas con C.A. puede ocasionar daños graves.

## OPERACIÓN DE BATERÍA

#### PARA CARGAR LA BATERÍA GENERAL

Antes de utilizar la herramienta inalámbrica por primera vez, el paquete de batería debe cargarse completamente. Si el paquete de batería está instalado en la herramienta, quítelo siguiendo las instrucciones que aparecen en INSTALACIÓN O REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA.

Un poco antes de descargar completamente la batería, usted notará una disminución rápida en el rendimiento de la herramienta. Cuando la herramienta no pueda hacer el trabajo deseado, es tiempo de recargar la batería. Si la recarga antes de que ocurra esta condición puede reducir la vida productiva de la batería. Si la descarga aún más puede dañar la batería.

**NOTA:** La temperatura de la batería aumentará durante y un poco después de usarla. Es posible que las baterías no acepten una carga completa si se intenta recargarlas inmediatamente después de usarlas. Para mejores resultados, deje que el paquete de baterías se refresque a una temperatura efectiva de comodidad (temperatura normal de un cuarto) antes de cargarla.

Puede colocar el cargador de baterías sobre los cuatro cojines en el fondo de la caja o montarlo en una pared con las dos ranuras de bocallave.

**▲ PELIGRO** Peligro de electrocución. Hay 120 volts en las terminales de carga. No haga pruebas con objetos conductores.

**▲ PRECAUCIÓN** No tape las ranuras de ventilación en la parte superior o inferior del cargador. No cargue la batería si la temperatura está a MENOS DE 40°F (4.44°C) o ARRIBA DE 104°F (40°C).

#### CARGA NORMAL

Asegúrese de que el voltaje del circuito eléctrico sea igual al indicado en la placa de especificaciones del cargador. Conecte el cargador a la fuente de electricidad. El indicador verde (A) Fig. 1 debe iluminarse intermitentemente. Esto indica que el cargador está listo para cargar.

Coloque el paquete de pilas en el cargador y alinee los rieles de dicho paquete con las cuatro lengüetas (C) Fig. 1 del cargador. Deslice la pila hacia delante sobre el cargador hasta que se detenga.

El indicador verde (A), debe empezar a iluminarse continuamente para indicar que el paquete de batería está recibiendo una “Carga Rápida” (si la luz verde no se ilumina continu-amente, o si el indicador rojo (B) también empieza a iluminarse intermitentemente: vea DIAGNÓSTI-COS).

Después de aproximadamente una hora, el indicador de la “Carga Rápida” debe apagarse para indicar que el paquete de batería está completa-mente cargado y que el cargador le está dando una “Carga Lenta.” Puede dejar el paquete de batería en “Carga Lenta” hasta que lo quiera usar.

La carga inicial de la batería puede tomar más de una hora, depende del voltaje del circuito, de la temperatura del cuarto y del nivel de la carga que existe en el paquete.

**▲ ADVERTENCIA** Riesgo de la operación insegura. Desconecte el cargador de la fuente de potencia cuando no esté en uso.

#### DIAGNOSTICOS

El cargador modelo 8924 está equipado con un sistema de diagnósticos que comprueba automáticamente el paquete de pila cada vez que se introduce un paquete en el cargador. Si no se encuentran problemas, el cargador cambiará automáticamente al modo de "carga rápida" según se describe en “CARGA NORMAL.”

Si se encuentra un problema, éste será indicado por las luces indicadoras del cargador (vea la Fig. 1) de la manera que se indica a continuación:

- Si la luz verde (A) continúa parpadeando después de introducir el paquete de pila en el cargador, la temperatura del paquete de pila es demasiado alta o demasiado baja para cargar. Si se deja solo, el cargador continuará comprobando la temperatura del paquete de pila y comenzará a cargar cuando la temperatura alcance un nivel aceptable.
  - Si la luz verde (A) permanece encendida continuamente y la luz roja (B) parpadea, el paquete de pila está recibiendo una "carga rápida", pero la tensión del paquete de pila es baja. No es inusual que un paquete de pila nuevo o completamente descargado dé esta indicación durante los primeros minutos de carga. Si la luz roja continúa parpadeando durante el ciclo de carga, dicha luz indica que el paquete está debilitado y proporcionará un rendimiento reducido (el paquete seguirá siendo utilizable, pero no proporcionará la potencia máxima ni el trabajo máximo por carga). Probablemente será necesario reemplazar este paquete de pila en un futuro próximo.
  - Si la luz verde (A) continúa parpadeando y la luz roja (B) parpadea, el paquete de pila ha fallado (el paquete no es cargable y es necesario reemplazarlo).
- NOTAS IMPORTANTES SOBRE LA CARGA**
- Se puede obtener una mayor duración y un mejor rendimiento si la unidad de alimentación se carga a una temperatura ambiental de 18 - 24°C (65 - 75°F). NO cargue la unidad de alimentación a una temperatura ambiental inferior a +4,5°C (+40°F) o superior a +40,5°C (+105°F). Esto es muy importante y se evitarán graves daños en la unidad de alimentación.
  - Puede que el cargador y la unidad de alimentación se calienten ligeramente durante el proceso de carga. Esto es normal y no representa ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la unidad de alimentación después del uso, evite colocar el cargador o la unidad de alimentación en un lugar cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento térmico.
  - Si la unidad de alimentación no se carga correctamente:
    - Pruebe la corriente del receptáculo, enchufando una lámpara u otro dispositivo.
    - Compruebe que el receptáculo no esté conectado a un interruptor de luz que corte la corriente al apagar la luz.
    - Mueva el cargador y la unidad de alimentación a un lugar donde la temperatura ambiental sea aproximadamente 18 - 24°C (65 - 75°F).
    - Si el problema de carga continúa, lleve la herramienta, unidad de alimentación y el cargador a su centro de servicio local.
  - Se deberá recargar la unidad de alimentación cuando deje de producir suficiente energía para tareas que se ejecutaban con facilidad anteriormente. NO CONTINÚE usándola bajo estas circunstancias. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una unidad de alimentación que haya sido usada parcialmente cuando lo desee, sin dañarla.
  - Bajo ciertas condiciones, cuando el cargador está enchufado, los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden hacer cortocircuito si entran en contacto con algún material ajeno. Los materiales ajenos de naturaleza conductora, como la lana de acero, el papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben conservarse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador cuando no haya una unidad de alimentación en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.
  - No congele ni sumerja el cargador en agua o cualquier otro líquido.

**▲ ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido se introduzca en el cargador. Podría producir choque eléctrico.

**▲ PRECAUCIÓN** Nunca intente abrir la unidad de alimentación por ningún motivo. Si la caja plástica de la unidad de alimentación se triza o rompe, llévela a un centro de servicio para su reciclaje.

#### PARA QUITAR Y INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍA

**▲ PRECAUCIÓN** Asegúrese de que el botón de bloqueo (A) esté trabado para evitar elaccionamiento del interruptor antes de extraer o instalar la batería.

Para quitar el paquete de batería, apriete la boton para soltar la batería (A) Fig. 2, y tire (jale) el paquete de batería de la herramienta. Para instalar el paquete de batería, alinee los rieles del paquete de pilas (D) Fig. 1 con las ranuras de la herramienta y empuje el paquete de pilas sobre la herramienta hasta que quede fijo en la posición correcta.

**NOTA:** Asegúrese de que la batería esté completamente cargada.

**▲ PRECAUCIÓN:** Bloquee el conmutador tipo gatillo antes de quitar o poner la batería. Vea “BLOQUEO DEL INTERRUPTOR.”

## OPERACIÓN

#### FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

**▲ ADVERTENCIA:** Tenga presente que esta herramienta siempre está en estado de funcionamiento, ya que no tiene que enchufarse en un tomacorriente eléctrico. Mantenga siempre las manos, el cuerpo y la ropa alejados de la hoja en todo momento en que haya un paquete de batería instalado en la sierra.

El interruptor gatillo está equipado con un botón de fijación en apagado (A), Fig. 3. Este botón de fijación en apagado se extiende por el área del mango superior y puede oprimirse desde el lado izquierdo o desde el lado derecho del mango. Oprima cualquiera de los extremos de este botón para soltar el dispositivo de fijación en apagado, lo cual permitirá que el interruptor gatillo se acople.

- PARA ARRANCAR LA SIERRA** - Oprima y mantenga oprimido momentáneamente cualquiera de los extremos del botón de fijación en apagado (A) Fig. 3, y luego apriete el interruptor gatillo (B) Fig. 3 para arrancar la sierra. (El botón de fijación en apagado puede soltarse en cuanto se apriete el interruptor gatillo.)
- PARA PARAR LA SIERRA** - Suelte el interruptor gatillo.

#### REMOCIÓN DE LA HOJA

**▲ ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Saque la llave de tuerca para la hoja (C), Fig. 4, del bolsillo de almacenamiento que está en el lado derecho de la sierra.
- Empuje el botón para trabar el disco (D) Fig. 5 y gire el disco a mano hasta que el mecanismo enganche el eje.
- Mientras mantiene acoplado el cierre de la hoja, utilice la llave de tuerca para la hoja para aflojar el perno de retención de la hoja girando la llave en el sentido de las agujas del reloj. **NOTA:** El perno de la hoja es de rosca a izquierdas.
- Saque el perno de retención, desenganche el eje, y quite la pestaña exterior.
- Abra el protector telescópico y quite la hoja.

#### PARA INSTALAR LA HOJA

**▲ ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Quite todo el aserrín que se haya acumulado dentro de los protectores, alrededor del eje y del resorte del protector telescópico. Revise el protector telescópico para cercio-rarse que funcione bien.
- Limpie la pestaña interior y abra el protector telescópico y coloque una hoja afilada en el eje asegurando que los dientes apunten hacia adelante como está indicado en la Fig. 6.
- Ponga la pestaña exterior de la hoja en el eje con la pestaña propia hacia la hoja y con los bordes llanos alineados con los del eje.



- Vuelva a colocar el perno de retención y atornillelo a mano en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- Presione el cierre de la hoja y gire a mano el eje portaherramienta de la hoja hasta que el cierre acople dicho eje. Apriete el perno de refención de la hoja con la llave de tuerca para la hoja (C), Fig. 4, justo lo suficiente como para evitar que la hoja patine durante el corte normal, y suelte el cierre de la hoja.

#### PROTECTOR TELESCÓPICO

El protector telescópico (E) Fig. 7, es un dispositivo de seguridad importante para su protección. Cada vez que use la sierra, vea que el protector telescópico gire libremente y que regrese rápidamente y completamente a su posición cerrada. Frecuente-mente revise el resorte del protector telescópico (F) Fig. 8, para asegurarse que funcione y que esté libre de material ajeno. Por lo menos una vez al mes, quite del área del eje del protector telescópico (G) Fig. 7 todo el aserrín, resina, etc. que se haya acumulado y añada unas cuantas gotas de un aceite liviano para máquinas a cada extremo del eje. NUNCA bloquee o ponga cuñas en el protector telescópico para mantenerlo en su posición abierta.

**▲ADVERTENCIA:** Nunca use la sierra si el protector telescópico no funciona bien. Si el movimiento del protector telescópico está lento o se atasca, devuelva la sierra a la ESTACIÓN DE SERVICIO AUTO-RIZADO POR PORTER-CABLE o al CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE más cercano para que sea reparado.

#### PARA AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Se recomienda que la profundidad de corte sea ajustada para dejar que la hoja apenas sobresalga lo grueso del material que esté cortando. Ajuste la profundidad de corte de la forma siguiente:

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Suba la palanca de ajuste de profundidad (H), Fig. 9, que está en la parte posterior de la sierra.
- Levante o baje la caja principal de la sierra hasta que la hoja sobresalga la distancia deseada debajo de la base.

**TOME NOTA:** El segmento ajustador de profundidad (J) Fig. 10 está graduado en incrementos de 1/8" para facilitar la fijación de la profundidad de corte. Alineando el punto deseado con la orilla inferior de la caja principal resultará en la aproximada profundidad de corte deseada.

- Baje la palanca de ajuste de profundidad firmemente para fijar la sierra en la posición seleccionada.

#### CÓMO AJUSTAR PARA CORTE EN BISEL

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Alce la palanca de fijación de ajuste de bisel (K) Fig. 11.
- Incline la base de la sierra hasta que la línea de graduación en el segmento de bisel (L) Fig. 11 esté alineada con la raya indicadora (M) Fig. 11 en el soporte.
- Devuelva la palanca de fijación de ajuste de bisel a la posición cerrada y apríetela firmemente.

#### TOPES POSITIVOS DE BISEL DE 90° y 45°

Esta sierra viene con topes ajustables positivos para cortes en bisel de 90° (N) Fig. 12, y de 45° (O) Fig. 12. Estos se han fijado en la fábrica y se recomienda que sean revisados de vez en cuando para asegurar su precisión.

#### PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO DE 90°

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Afloje la palanca de fijación de ajuste de bisel (K), Fig. 11, y posicione la base para hacer cortes a 90°, asegurándose de que la parte superior de la base esté en contacto con la parte inferior del tornillo de tope (N), Fig. 12. Apriete la palanca de fija-ción.
- Invierta la sierra, retire (abra) el protector telescópico y revise que la hoja esté recta como está ilustrado en Fig. 13.
- Si ajustes son necesarios, afloje la palanca de fijación de ajuste de bisel, manteniendo la superficie de la base en contacto con el tornillo limitador. Ajuste el tornilló limitador hasta que la hoja esté recta.

#### PARA AJUSTAR EL TOPE POSITIVO DE 45°

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Afloje la palanca de fijación de ajuste de bisel (K), Fig. 11 e incline la base hasta que la parte de arriba del tornillo limitador (O) Fig. 12, haga contacto con la extensión en el segmento del bisel. Apriete la palanca de fijación.
- Invierta la sierra, abra el protector telescópico y revise el ángulo de 45° como está ilustrado en la Fig. 14.
- Si ajustes son necesarios, afloje la palanca de fijación de ajuste de bisel y dé vuelta al tornillo limitador hasta que el ángulo esté correcto.

#### RANURA INDICADORA DE LA LINEA DE CORTE

Una línea indicadora del corte (P) Fig. 15 está localizada en la parte delantera de la base. El borde izquierdo de la muesca del indicador se usa para seguir una línea durante cortes de 90°. El borde derecho de la muesca se usa para seguir una línea durante cortes de 45°. Este indicador puede ser ajustado como sigue:

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Ajuste la sierra para un corte de 90°.
- Afloje los dos tornillos (Q) Fig. 15.
- Ponga una regla a lo largo del costado de modo de que esté tocando los dientes delanteros y traseros de la hoja como está ilustrado en Fig. 16.
- Alinee el borde izquierdo de la muesca del indicador con la regla y apriete los dos tornillos (Q) Fig. 15.

**▲PRECAUCIÓN:** Evite contacto con los dientes de la hoja para prevenir herida personal.

#### PARA ENSAMBLAR EL INSERTO DE BASE

El inserto de base provisto se usa para reducir las astillas en la superficie superior de madera contrachapada cuando se emplea una hoja de dientes finos. ESTE INSERTO NO SE PUEDE USAR PARA CORTES EN BISEL (CORTE ANGULAR). Se puede instalar como sigue:

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Ajuste la sierra para un corte de profundidad mínima.
- Ponga la ranura grande del inserto en el tornillo opresor y las dos ranuras pequeñas en las protuberancias en la parte delantera de la base como está ilustrado en Fig. 17.
- Instale la arandela (S) Fig. 17 y la perilla (T) Fig. 17 en el tornillo opresor pero no las apriete todavía.
- Ajuste la profundidad del corte de la sierra para que la ranura del inserto monte a horcajadas sobre la hoja un mínimo de 1/4".
- Alinee el inserto para que la hoja de la sierra esté en el centro de la ranura y atornille la perilla firmemente.

#### INSTALACIÓN DE LA BOQUILLA DE EXPULSIÓN DE POLVO

Se ha incluido una boquilla de expulsión para dirigir el aserrín al sentido opuesto al operador y la línea del corte. Esta boquilla puede girarse 360° y se instala como sigue:

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Abra la cubierta de la descarga (U) Fig. 18, y limpiela quitándole todo el aserrín acumulado.
- Meta la boquilla en la abertura de descarga y empuje para asentarla.
- Para quitar la boquilla, agárrela y tire de ella hasta sacarla.

**▲ADVERTENCIA:** Nunca dirija aserrín hacia el operador. Para evitar herida personal causada por el aserrín volante, la cubierta de descarga debe mantenerse cerrada todo el tiempo que la boquilla no esté conectada. NUNCA meta objetos extraños en la abertura de descarga.

#### INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL COLECTOR DE POLVO

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

Un colector de polvo es disponible como accesorio. Instale el colector de polvo así:

- Abra la cubierta de la descarga (U) Fig. 19, y limpiela quitándole todo el aserrín acumulado.
- Meta el pitón en la abertura de descarga y empuje para asentarla.
- Para quitar el colector de polvo, agarre el tubo del colector de polvo y tire de él hasta sacar el colector.
- Baje la cremallera (el cierre) del colector y sacúdalo para sacar el aserrín. De vez en cuando invíertalo al revés y cepíllelo bien.

#### ADAPTADOR PARA ASPIRADORA DE POLVO

Hay un adaptador y una manguera disponibles para conectar la abertura de descarga a una aspiradora industrial de polvo.

#### PARA ENSAMBLAR LA GUÍA LATERAL

Hay una guía lateral (guía para corte longitudinal o a lo largo) (V) Fig. 20, disponible como un accesorio.Instale la guía lateral así:

**▲ADVERTENCIA:** Quite el paquete de batería.

- Introduzca la guía (V) Fig. 20 lateral por la ranura en el lado izquierdo de la base. Luego métala por arriba del perno y por la ranura en el lado derecho de la base.
- Instale la arandela y la perilla (W) Fig. 20 en el perno (no apriete) y ajuste la guía para cortar al hilo al ancho de corte deseado, teniendo en cuenta el triscado de los dientes de la hoja.
- Apriete la perilla firmemente.

**▲PRECAUCIÓN:** Para evitar daño al trabajo y la posibilidad de herida personal, la guía lateral siempre debe pasar por las dos ranuras de la base.

#### CÓMO USAR LA SIERRA

Para la protección del operador, el control efectivo de esta sierra poderosa requiere un manejo con las dos manos. La sierra puede utilizarse por la derecha (como se muestra en la Fig. 21) o por la izquierda (Como se muestra en la Fig. 22).

**▲ADVERTENCIA:** Es importante sostener el trabajo bien y manejar la sierra firmemente para prevenir la pérdida de control la cual puede causar una herida personal.

Engrape el trabajo a un soporte rígido como un banco o caballete de aserrar. Vea Fig. 21. Marque la línea del corte en el trabajo. Asegure que esta línea esté fuera del lado izquierdo del soporte sólo suficientemente para permitir operación correcta del protector (guarda) telescópico. Coloque la orilla delantera de la sierra firmemente sobre la pieza antes de poner el motor en marcha. Alinee la línea de corte con la línea indicadora de corte (P), Fig. 15. Retroceda la sierra un poco y ponga el motor en marcha. Adelante la sierra manteniendo la orilla de la línea indicadora paralela a la línea de corte.

No fuerce el corte. Deje que la sierra corte a la velocidad permitida por el tipo de corte y el material que esté cortando. Cuando termine el corte, suelte el gatillo y deje que la hoja pare antes de levantar la sierra del trabajo. Asegúrese de que el protector inferior de la hoja esté cerrado antes de apoyar la sierra.

#### EL CORTE TRANSVERSAL

Un corte perpendicular al hilo se llama corte transversal o corte al través. Fig. 21 ilustra el corte transversal. Coloque el trabajo de manera que lo cortado salga a la izquierda, como está ilustrado.

#### EL CORTE LONGITUDINAL

Un corte al hilo se llama corte longitudinal o corte a lo largo. La manera de hacer este corte es igual al corte transversal con excepción de la manera de sostener el material. Si el material se sostendrá con una mesa, un banco o el piso, varios pedazos de material desecho de aproximadamente una pulgada (2.5 cm) de grueso deben colocarse debajo del trabajo para dejar un espacio libre para la porción de la hoja que sobresale debajo del material.

Un tablero (panel) grande o una pieza grande de madera contrachapada sostenida por caballetes de aserrar debe tener tablas de 2 x 4 localizadas longitudinalmente (a lo largo) entre los caballetes y el material que esté cortando para prevenir que se hunda en el centro.

Para cortes longitudinales de piezas angostas, puede usar una guía lateral que es disponible como un accesorio. La sierra se guía manteniendo la carainterior de la guía lateral (Fig. 20) apretada contra el canto (borde) de la tabla.

Para hacer cortes más anchos, como los que podrían hacerse en láminas de madera contrachapada y láminas anchas, puede clavarse o sujetarse con abrazaderas a la pieza de trabajo una guía de borde recto o una tabilla de guía de madera, contra la que puede guiarse el borde derecho de la base de la sierra, de la manera que se muestra en la Fig. 24. **NOTA:** La profundidad de corte debe ajustarse para tener en cuenta el grosor de la guía.

#### EL CORTE ANGULAR

El corte angular (corte en bisel) se hace en la misma manera que el corte transversal o longitudinal. La única diferencia es que la hoja está a un ángulo entre 0° y 45°, como está ilustrado en Fig. 24.

El corte angular hecho en el canto (borde) de una tabla se llama corte compuesto. Hay ciertos cortes compuestos, en los cuales puede ser necesario abrir manualmente el protector (guarda) telescópico para dejar que entre la hoja al corte.

**▲ADVERTENCIA:** Use la palanca (C) Fig. 21 u 22, montada en el protector telescópico para abrirlo manualmente.

#### EL CORTE HUNDIDO (de Bolsillo)

El corte de bolsillo se hace empezando dentro del área del material en lugar de empezar en el canto (borde). Marque el área claramente con líneas en todos los lados. Empezce cerca de la esquina de un lado poniendo la orilla delantera de la base de la sierra firmemente sobre la pieza de trabajo. Incline la sierra de manera que la hoja no esté tocando el material. Asegure que haya ajustado la hoja para la profundidad del corte. Abra el protector telescópico completamente como está ilustrado en Fig. 21 u 22. Ponga el motor en marcha y baje la hoja al trabajo. Después de que la hoja haya hecho el corte y la base quede plana en el trabajo, siga la línea hasta el rincón. Use un serrucho de punta o una sierra caladora para completar los ríncones.

**▲PRECAUCIÓN:** Cuando haga el corte hundido en piedra, mosaico, etc. con una hoja seca de diamante, proceda con mucho cuidado para prevenir el torcimiento que puede dañar la hoja.

## GUIA LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de Porter-Cable al (888) 848-5175.

## MANTENIMIENTO

**▲ADVERTENCIA:** Antes de realizar ajustes o de retirar o instalar cualquier accesorio, apague y desenchufe la herramienta para reducir el riesgo de lesiones.

#### REPARACIONES

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de Porter-Cable al (888) 848-5175.

#### LIMPIEZA

Periódicamente sople todas las entradas de aire con aire comprimido seco.

**▲ADVERTENCIA:** Cuando trabaje con aire comprimido, use anteojos de seguridad conforme a la norma Z87.1 del ANSI.

Para limpiar la herramienta, sólo utillice jabón suave y un paño húmedo.

**▲PRECAUCIÓN:** Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

**▲PRECAUCIÓN:** Nunca utillice solventes u otros quimicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta.

#### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DEL CARGADOR

**▲ADVERTENCIA:** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el cargador de la toma de corriente alterna antes de limpiarlo. Puede limpiar la tierra y grasa del exterior del cargador con un paño o cepillo suave no metálico. No use agua ni soluciones de limpieza.

#### FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la herramienta no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no haya fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

#### LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido aceitada con una cantidad suficiente de lubricante de alto grado para extender la vida de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se requiere lubricación adicional.

## SERVICIO

#### PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en [servicenet.porter-cable.com](http://servicenet.porter-cable.com). También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

#### MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com) o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribimos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

El cargador no debe ser reparado por el usuario. El cargador no contiene piezas reparables. Es necesario llevarlo a reparar a un centro de servicio autorizado para evitar daños a componentes internos que son sensibles a la electricidad estática.

## ACCESORIOS

Su proveedor de productos Porter-Cable•Delta, los Centros de mantenimiento de fábrica de Porter-Cable•Delta y los Centros de mantenimiento autorizados de Porter-Cable pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

**▲ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece Porter-Cable•Delta, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por Porter-Cable•Delta.

## GARANTIA

Para registrar la herramienta a fin de obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio Web [www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com).

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE PORTER-CABLE: Porter-Cable garantiza su herramienta eléctrica profesional durante un año a partir de la fecha de compra original. Repararemos o reemplazaremos, a nuestra discreción, las partes del producto y los accesorios cubiertos por la garantía que, luego de ser examinados, se compruebe tengan un defecto en el material o de fabricación durante el periodo de la garantía. Para la reparación o el reemplazo, devuelva la herramienta completa o el accesorio a su Estación de mantenimiento autorizada o Centro de mantenimiento Porter-Cable. Le pueden solicitar comprobante de compra. Esta garantía no cubre la reparación o el reemplazo necesarios por mal uso, abuso, desgaste normal o por la reparación o el intento de reparación llevados a cabo en otros centros o estaciones de mantenimiento que no sean los nuestros.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO, TENDRÁ UN (1) AÑO DE VIGENCIA A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. Para obtener información sobre la garantía, escribanos a: PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. LA OBLIGACIÓN PRECEDENTE ES RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA PORTER-CABLE SE HARÁ CARGO DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados no permiten establecer limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales e indirectos, de modo que las exclusiones y las limitaciones establecidas en la presente pueden no ser aplicables.

Esta garantía le concede derechos legales específicos; pueden existir otros derechos que varían según el estado.

#### WARNING LABEL REPLACEMENT/REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement. / Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888) 848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit. / Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.



## PÓLIZA DE GARANTÍA

#### IDENTIFICACIÓN DELPRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_
\_Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_
\_\_\_\_\_(Datos para ser llenados por el distribuidor)Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_
Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: \_\_\_\_\_

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquierdefecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fab-ricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sincargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportaciónrazonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por elestablecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la fac-tura de compra.

#### EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

•Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

•Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que seacompaña;

•Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlis-tadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autor-izados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía yadquirir partes, refacciones y accesorios originales.

#### ESPECIFICACIONES

**837 - 19.2 V / 0-2,900 CPM / 2.4 amps**

#### Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS"

en la sección amarilla.



The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme: a ♦ "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer Saw®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design™, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fil®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe™, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE™, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quikset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT™, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riplide®, Safe Guard II®, Speed Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Srite Boss®, Speed-Bloc™, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN™, THE AMERICAN WOODSHOP™, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™: Water Rover®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series™, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

**PORTER-CABLE®**

4825 Highway 45 North  
Jackson, TN 38305  
(888) 848-5175

[www.porter-cable.com](http://www.porter-cable.com)